

Verbs of Violence Somali Version

English	Translation	English Definition	Translation
Slap	Dharbaaxo	To strike someone with an open hand	Inaad qof ku dhufato gacan furan
Hit	Ku dhufasho	To strike someone or something with force	In aad qof ama wax xoog gacanta ama wax kale ugu dhufato
Punch	Feer	To strike with a closed fist	Inaad ku dhufato gacanta oo duuban
Jump (someone)	Kusoo boodidda (qof)	To attack a person suddenly, often by surprise or with others	In si lama filaan ah qof loo weeraro, badanaa si lama filaan ah ama in lagu goobto
Stalk	Daba dhigasho	To repeatedly follow, watch, or harass someone in a way that causes fear or distress	In si isdaba joog ah loo raacraaco, loo daawado, ama loo dhibaateeyo qof si cabsi ama dhibaato keenta
Choke	Ceejin	To restrict airflow or blood flow by applying pressure to the neck or throat	In la xaddido qulqulka hawada ama socodka dhiigga iyadoo cadaadis la saarayo qoorta ama cunaha qofka
Strangle	Mirjin	To kill or attempt to kill by compressing the neck and cutting off air or blood supply	In la dilo ama la isku dayo in la dilo iyadoo la cadaadinayo qoorta lagana xirayo hawada ama qulqulka dhiigga qofka
Trample	Ku tumasho	To step on someone repeatedly, often causing injury	Inaad qof si isdaba joog ah meelo kala duwan oo jirkiisa ah ugu joogjoogsato, taasoo inta badan keenta dhaawac
Run Over	Gaari jiirsiiin	To strike or crush someone with a moving vehicle	In qof lagu dhufato ama lagu burburiyo gaari socda
Suffocate	Cabburin	To cause someone to be unable to breathe by blocking air supply	In la sababo in qof uu neefsan waayo iyadoo laga xannibayo hawadii uu jiiidi lahaa
Asphyxiate	Neefta ka xirid	To deprive someone of oxygen, leading to unconsciousness or death	In qof laga xiro oksijiinta, taasoo ku keenta miyir daboolmid ama dhimasho
Stab	Wax ku mudis	To wound or attempt to wound someone with a sharp or pointed object	Inaad qof ku dhaawacdo ama isku daydo inaad ku dhaawacdo shay

			meel afeysan leh ama caarad fiqan leh
Cut	Jarid	To injure someone by slicing with a sharp object	In qof la dhaawaco iyadoo lagu jarjarayo shay afeysan

Sex/Touching

English	Translation	English Definition	Translation
Molest	Faro xumeyn	To touch or assault someone in a sexual way without consent, especially a child	Inaad taabato ama aad u weerarto qof si galmo ah adigoon ogolaansho haysan, gaar ahaan cunug
Sodomize	Khaniisid	To force or engage someone in anal or oral sexual acts, often used to describe non-consensual acts.	In qof lagu qasbo ama lala soo galo falal galmo oo afka ah ama futada ah, oo inta badan loo isticmaalo in lagu qeexo falal aan ogolaansho lahayn.
Semen	Shahwad/mino	A bodily fluid containing sperm, released during ejaculation	Dareere jireed oo ka kooban shahwo, oo la sii daayo xilliga biyo-baxa
Masturbate	Siigeysi	To stimulate one's own genitals for sexual pleasure.	In qofi kiciyo dareenka xubintiisa taranka si uu u helo raaxo la mid ah tan galmada.
Rape	Kufsi	Sexual activity involving penetration that occurs without consent or through force, threat, or coercion.	Ficil galmo oo ku lug leh galmo oo dhacda iyada oo aan la oggolaan ama iyada oo loo isticmaalayo xoog, hanjabaad, ama qasab.
Touch	Taabasho	To come into physical contact with someone or something.	In jirkaaga iyo jirka qof kale kulmaan ama in jirkaaga iyo wax kale kulmaan.
Caress	Salaaxid	To touch gently or affectionately, often in a sexual or intimate way	Si tartiib ah ama si kalgacal leh in qof loo taabto, badanaa si galmo la xiriirta ama si dhow
Rub	Xoqid	To apply pressure or friction by moving against someone or something	Inaad cadaadis saarto ama hoosho qof ama wax kale
Grab	Soo dhifasho	To take hold of someone or something suddenly	Inaad si lama filaan ah ama xoog ah

		or forcefully	qof ama wax usoo qabato
Press	Cadaadin	To apply steady force or weight against someone or something	Inaad si joogto ah ugu isticmaasho xoog ama miisaan qof ama wax la mid ah
Grope	Laacilaacid	To touch someone's body in a sexual way without consent	Inaad taabato jirka qof si dareen galmo ah adigoon ogolaansho haysan

This project was supported by Grant No. 15JOVW-21-GK-02218-MUMU and the translation of the material is supported by Grant No. 15JOVW-23-GK-05125-MUMU awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication/program/exhibition are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.



Sauti Yetu
CENTER FOR AFRICAN WOMEN AND FAMILIES
Giving Voice To Our Potential

apigbv
ASIAN PACIFIC INSTITUTE
ON GENDER-BASED VIOLENCE